

# Heb

## Chapter 6

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

- 1 Διὸ, ἀφέντες τὸν τῆς ἀρχῆς τοῦ Χριστοῦ λόγον, ἐπὶ τὴν τελειότητα  
لذلك تاركين ال ال البدايه ال المسيح كلام إلى ال الكمال  
[G1352](#) [G0863](#) [G3588](#) [G3588](#) [G0746](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3056](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5047](#)  
φερώμεθα; μὴ πάλιν θεμέλιον καταβαλλόμενοι μετανοίας ἀπὸ νεκρῶν ἔργων,  
لنتطلق لا أيضا أساسا واضعين والتوبة من ممته أعمال  
[G5342](#) [G3361](#) [G3825](#) [G2310](#) [G2598](#) [G3341](#) [G0575](#) [G3498](#) [G2041](#)  
καὶ πίστεως ἐπὶ Θεόν,  
و إيمان ب الله  
[G2532](#) [G4102](#) [G1909](#) [G2316](#)

بأله، وإيمان ألميته، لأعمال من التوبة أساس أيضا واضعين غير الكمال، إلى لتتقدم المسيح، بداءة كلام تاركون ونحن لذلك

- 2 βαπτισμῶν διδαχὴν, ἐπιθέσεώς τε χειρῶν, ἀναστάσεώς <τε> νεκρῶν, καὶ  
المعموديات تعليم و وضع و الأيدي قيامة و الأموات و  
[G0909](#) [G1322](#) [G1936](#) [G5037](#) [G5495](#) [G0386](#) [G5037](#) [G3498](#) [G2532](#)  
κρίματος αἰωνίου;  
دنيوية أبدية  
[G2917](#) [G0166](#)

الأبدية، وألدينونة الأموات، قيامة الأيادي، ووضع المعموديات، تعليم

- 3 καὶ τοῦτο ποιήσομεν, ἕάνπερ ἐπιτρέπη ὁ Θεός.  
و هذا سنفعل إن أذن ال الله  
[G2532](#) [G3778](#) [G4160](#) [G1437](#) [G2010](#) [G3588](#) [G2316](#)

أله.أذن إن سنفعله وهذا

- 4 Ἄδύνατον γὰρ, τοὺς ἅπαξ φωτισθέντας, γευσάμενους τε τῆς δωρεᾶς τῆς  
مستحيل فإن ال مرة المستنيرين الذين ذاقوا و ال العطيّة ال  
[G0102](#) [G1063](#) [G3588](#) [G0530](#) [G5461](#) [G1089](#) [G5037](#) [G3588](#) [G1431](#) [G3588](#)  
ἐπουρανοῦ, καὶ μετόχους γενηθέντας Πνεύματος Ἁγίου;  
السمائية و شركاء صاروا الروح القدس  
[G2032](#) [G2532](#) [G3353](#) [G1096](#) [G4151](#) [G0040](#)

أقدس، أروح شركاء وصاروا أسماوية، ألموهبة وذاقوا مرة، أستنبروا أالذين لأن

- 5 καὶ καλὸν γευσάμενους Θεοῦ ῥῆμα, δυνάμεις τε μέλλοντος αἰῶνος,  
و جيدة ذاقوا الله كلمة قووات و الاتي الدهر  
[G2532](#) [G2570](#) [G1089](#) [G2316](#) [G4487](#) [G1411](#) [G5037](#) [G3195](#) [G0165](#)

آلآتي، أدهر وقوات أالصحة أله كلمة وذاقوا

6 καὶ παραπεσόντας, πάλιν ἀνακαινίζειν εἰς μετάνοιαν, ἀνασταυροῦντας ἑαυτοῖς  
 وَ سَقَطُوا أَيْضًا أَنْ-يَجَدُّوهُمْ إِلَى تَوْبَةٍ صَالِبِينَ لِأَنْفُسِهِمْ  
[G2532](#) [G3895](#) [G3825](#) [G0340](#) [G1519](#) [G3341](#) [G0388](#) [G1438](#)

τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ, καὶ παραδειγματίζοντας.  
 الْإِبْنَ اللَّهِ وَ مُشْهَرِينَ  
[G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3856](#)

ويشهرونه. ثانية آله ابن لأنفسهم يصلبون هم إذ للتوبة، أيضا تجديدهم يمكن لا وسقطوا،

7 γῆ γὰρ ἡ πιοῦσα τὸν, ἐπ' αὐτῆς ἐρχόμενον πολλάκις, ὑετόν, καὶ  
 أَرْضٌ فَإِنَّ أَلْتِي هَرَبَتْ أَلْ هَا الْآتِي مَرَارًا الْمَطْرَ وَ  
[G1093](#) [G1063](#) [G3588](#) [G4095](#) [G3588](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2064](#) [G4178](#) [G5205](#) [G2532](#)

τίκτουσα βοτάνην εὖθετον ἐκείνοις δι' οὗς καὶ γεωργεῖται, μεταλαμβάνει  
 مُنْتَبِتَةٌ عُشْبًا صَالِحًا لِأَوْلِيَاكَ لِأَجْلِ الَّذِينَ أَيْضًا تُفْلَخُ تَنَالُ  
[G5088](#) [G1008](#) [G2111](#) [G1565](#) [G1223](#) [G3739](#) [G2532](#) [G1090](#) [G3335](#)

εὐλογίας ἀπὸ τοῦ Θεοῦ;  
 بَرَكَاتٍ مِنْ أَلْ اللَّهِ  
[G2129](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2316](#)

آله. من بركة تنال أجلمهم، من فlicht للذين صالحا عشا وأنتجت كثيرة، مرارا عليها آتية ألمطر شربت قد أرضا لأن

8 ἐκφέρουσα δὲ ἀκάνθας καὶ τριβόλους, ἀδόκιμος καὶ κατάρας ἐγγύς, ἧς  
 مُخْرِجَةٌ وَ شَوْكَ وَ حَسَكًا مَرْفُوضَةٌ وَ لَعْنَةٍ قَرِيبَةٌ أَلْتِي  
[G1627](#) [G1161](#) [G0173](#) [G2532](#) [G5146](#) [G0096](#) [G2532](#) [G2671](#) [G1451](#) [G3739](#)

τὸ τέλος εἰς καῦσιν.  
 أَلْ عَاقِبَتُهَا إِلَى الْحَرْقِ  
[G3588](#) [G5056](#) [G1519](#) [G2740](#)

للحريق. نهايتها ألتى ألعنة، من وقريبة مرفوضة فهي وحسكا، شوكا أخرجت إن ولكن

9 Πεπείσμεθα δὲ περὶ ὑμῶν, ἀγαπητοί, τὰ κρείσσονα, καὶ ἐχόμενα  
 مُقْتَبِعُونَ وَ عَنْكُمْ أَنْتُمْ أَيْهَا-الْأَجْبَاءُ أَلْ الْأَفْضَلُ وَ الْمُتَعَلِّقَةُ  
[G3982](#) [G1161](#) [G4012](#) [G4771](#) [G0027](#) [G3588](#) [G2908](#) [G2532](#) [G2192](#)

σωτηρίας, εἰ καὶ οὕτως λαλοῦμεν.  
 بِالْخَلَاصِ وَإِنْ أَيْضًا هَكَذَا نَتَكَلَّمُ  
[G4991](#) [G1487](#) [G2532](#) [G3779](#) [G2980](#)

هكذا. نتكلم كنا وإن بالخلص، ومختصة أفضل، أمورا لأجباء، أيتها جهتكم من تيقنا قد ولكننا

10 οὐ γὰρ ἄδικος ὁ Θεός, ἐπιλαθέσθαι τοῦ ἔργου ὑμῶν, καὶ τῆς  
 لَيْسَ فَإِنَّ ظَالِمًا أَلْ أَلْ اللَّهُ أَنْ-يَنْسَى أَلْ أَلْ عَمَلَكُمْ حَمُّ وَ أَلْ  
[G3756](#) [G1063](#) [G0094](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1950](#) [G3588](#) [G2041](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἀγάπης ἧς ἐνεδείξασθε εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, διακονήσαντες τοῖς ἁγίοις,  
 الْمَحَبَّةِ أَلْتِي أَظْهَرْتُمُوهَا لِ أَلْ أَسْمِهِ هُ حَدَمْتُمْ أَلْ  
[G0026](#) [G3739](#) [G1731](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#) [G1247](#) [G3588](#) [G0040](#)

καὶ διακονοῦντες.  
 وَ تَخْدُمُونَ  
[G2532](#) [G1247](#)

وتخدمونهم. ألقديسين خدمتم قد إذ أسمه، نحو أظهرتموها ألتى ألمحبة وتعب عملكم ينسى حتى بظالم ليس آله لأن

11 ἐπιθυμοῦμεν δὲ, ἕκαστον ὑμῶν τὴν αὐτὴν ἐνδείκνυσθαι, σπουδὴν, πρὸς τὴν  
 نَشْتَهِي وَ كُلٌّ-وَاحِدٌ مِنْكُمْ الِ نَفْسِ أَنْ-يُظْهِرَ الاجْتِهَادَ لِ الِ الِ  
[G1937](#) [G1161](#) [G1538](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0846](#) [G1731](#) [G4710](#) [G4314](#) [G3588](#)

πληροφορίαν τῆς ἐλπίδος ἄχρι τέλους;  
 اليقين-الكامِلِ الِ الرَّجَاءِ حَتَّى التَّهَيُّةِ  
[G4136](#) [G3588](#) [G1680](#) [G0891](#) [G5056](#)

| النهاية، إلى الرجاء ليقين عينه لأجتهد هذا يظهر منكم واحد كل أن نشتهي ولكننا

12 ἵνα μὴ νωθοὶ γένησθε; μιμηταὶ δὲ τῶν διὰ πίστεως καὶ  
 لِكَيْ لَا مُتَبَلِّدِينَ تَصِيرُوا مُقَلِّدِينَ وَ الِ بِالْإِيمَانِ وَ وَ  
[G2443](#) [G3361](#) [G3576](#) [G1096](#) [G3402](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1223](#) [G4102](#) [G2532](#)

μακροθυμίας, κληρονομούντων τὰς ἐπαγγελίας.  
 الْأَثَابَةِ يَرْتُونَ الِ الْمَوَاعِيدِ  
[G3115](#) [G2816](#) [G3588](#) [G1860](#)

| الموعيد. يرتون وألأناة بالإيمان بالذين متمثلين بل متباطئين تكونوا لا لكي

13 Τῷ γὰρ Ἀβραάμ ἐπαγγειλάμενος, ὁ Θεός, ἐπεὶ κατ' οὐδενὸς εἶχεν  
 لِ الْإِبْرَاهِيمَ فَإِنَّ الِ وَعَدَ الِ اللَّهُ إِذْ بِ أَحَدٍ لَهُ  
[G3588](#) [G1063](#) [G0011](#) [G1861](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1893](#) [G2596](#) [G3762](#) [G2192](#)

μείζονος ὁμόσαι, ὥμοσεν καθ' ἑαυτοῦ,  
 أَكْبَرَ أَنْ-يُقْسِمَ أَقْسَمَ بِ نَفْسِهِ  
[G3173](#) [G3660](#) [G3660](#) [G2596](#) [G1438](#)

| بنفسه، أقسم به، يقسم أعظم له يكن إذ إبراهيم، الله وعد لما فإنه

14 λέγων, εἰ μὴν εὐλογῶν εὐλογήσω σε, καὶ πληθύνων πληθυνῶ σε;  
 قَائِلًا إِنَّ حَقًّا مُبَارَكًا أَبَارُكَكَ وَإِياكَ وَ مُكْتَرًا وَ أَكْثَرَكَ وَإِياكَ  
[G3004](#) [G1487](#) [G3375](#) [G2127](#) [G2127](#) [G4771](#) [G2532](#) [G4129](#) [G4129](#) [G4771](#)

| تكثيرا. «وأكثرتك بركة لأباركك» إني قائلا:

15 καὶ οὕτως μακροθυμήσας, ἐπέτυχεν τῆς ἐπαγγελίας.  
 وَ هَكَذَا إِذ-تَأْتِي نَالَ الِ الْمَوْعِدِ  
[G2532](#) [G3779](#) [G3114](#) [G2013](#) [G3588](#) [G1860](#)

| الموعيد. نال تأني إذ وهكذا

16 ἄνθρωποι γὰρ κατὰ τοῦ μείζονος ὁμνύουσιν, καὶ πάσης αὐτοῖς ἀντιλογίας  
 النَّاسُ فَإِنَّ بِالِ الِ الْأَعْظَمِ يُقْسِمُونَ وَ كُلِّ لَهُمْ خِلَافٍ  
[G0444](#) [G1063](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3660](#) [G2532](#) [G3956](#) [G0846](#) [G0485](#)

πέρας, εἰς βεβαίωσιν ὁ ὄρκος.  
 نَهَائِيَةً لِ تَأْكِيدِ الِ الْقَسَمِ  
[G4009](#) [G1519](#) [G0951](#) [G3588](#) [G3727](#)

| أقسم. هي التثبيت لأجل عندهم مشاجرة كل ونهاية بالأعظم، يقسمون أناس فإن

17 ἐν ᾧ περισσότερο βουλόμενος ὁ Θεός, ἐπιδείξει τοῖς κληρονόμοις  
 فِي الَّذِي أَكْثَرَ مُرِيدًا الِ اللَّهُ أَنْ-يُظْهِرَ لِ وَرَثَةِ  
[G1722](#) [G3739](#) [G4053](#) [G1014](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1925](#) [G3588](#) [G2818](#)

τῆς ἐπαγγελίας, τὸ ἀμετάθετον τῆς βουλῆς αὐτοῦ, ἐμεσίτευσεν ὄρκω,  
 الِ الْمَوْعِدِ الِ عَدَم-تَغْيِيرِ الِ مَشُورَتِهِ هِ تَوَسَّطَ يَقْسِمُ  
[G3588](#) [G1860](#) [G3588](#) [G0276](#) [G3588](#) [G1012](#) [G0846](#) [G3315](#) [G3727](#)

| يقسم، توسط قضائه، تغير عدم الموعيد لورثة كثيرا أكثر يظهر أن الله أراد إذ فلذلك

18 ἵνα διὰ δύο πραγμάτων ἀμεταθέτων, ἐν οἷς ἀδύνατον ψεύσασθαι [τὸν]  
 لِكَيْ بِأَمْرَيْنِ أَمْرَيْنِ لَا-يَتَفَيَّرَانِ فِي الَّذِينَ مُسْتَحِيلٌ أَنْ-يَكْذَبَ ٱل  
[G2443](#) [G1223](#) [G1417](#) [G4229](#) [G0276](#) [G1722](#) [G3739](#) [G0102](#) [G5574](#) [G3588](#)

Θεόν, ἰσχυρὰν παράκλησιν ἔχωμεν, οἱ καταφυγόντες, κρατῆσαι τῆς προκειμένης  
 ٱللَّهُ قَوِيَّةٌ تَعَزِيَّةٌ لَنَا ٱل ٱلأَلَاجِيَيْنِ أَنْ-نَتَمَسَّكَ ٱل ٱل  
[G2316](#) [G2478](#) [G3874](#) [G2192](#) [G3588](#) [G2703](#) [G2902](#) [G3588](#) [G4295](#)

ἐλπίδος,  
 رَجَاءٍ  
[G1680](#)

أمامنا،الموضوع بالرجاء لنمسك ألتجانأ الذين نحن قوية، تعزية لنا تكون فيهما، يكذب أله أن يمكن لا ألتغير، عديمي بأمرين حتى

19 ἦν ὡς ἄγκυραν ἔχομεν, τῆς ψυχῆς, ἀσφαλῆ τε καὶ βεβαίαν; καὶ  
 ٱلَّذِي كَمِرْسَاةٍ لَنَا ٱل ٱلنَّفْسِ أَمْنَةٌ وَ وَ ثَابِتَةٌ وَ  
[G3739](#) [G5613](#) [G0045](#) [G2192](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0804](#) [G5037](#) [G2532](#) [G0949](#) [G2532](#)

εἰσερχομένην εἰς τὸ ἐσώτερον τοῦ καταπετάσματος,  
 دَاخِلَةٌ إِلَى ٱل دَاخِلِ ٱل ٱلحِجَابِ  
[G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2082](#) [G3588](#) [G2665](#)

ألحجاب,داخل ما إلى تدخل وثابتة، مؤتمنة للنفس كمرساة لنا هو ألدني

20 ὅπου πρόδρομος ὑπὲρ ἡμῶν, εἰσηλθεν Ἰησοῦς, κατὰ τὴν τάξιν Μελχισέδεκ,  
 حَيْثُ ٱلسَّابِقِ لِأَجْلِنَا نَا دَخَلَ يَسوعُ عَلَى ٱل رُتْبَةِ مَلِكِيصَادِقُ  
[G3699](#) [G4274](#) [G5228](#) [G1473](#) [G1525](#) [G2424](#) [G2596](#) [G3588](#) [G5010](#) [G3198](#)

ἀρχιερεὺς γενόμενος εἰς τὸν αἰῶνα.  
 رَئِيسٌ-كَهَنَةٌ صَائِرًا إِلَى ٱل ٱلأَبَدِ  
[G0749](#) [G1096](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#)

أأبد,إلى كهنة رئيس صادق، ملكي رتبة على صائرا لأجلنا، كسابق يسوع دخل حيث